

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Высшая школа русской и зарубежной филологии им. Льва Толстого



УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по образовательной деятельности КФУ  
Проф. Д.А. Таюрский

» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

подписано электронно-цифровой подписью

### Программа дисциплины

Компьютерные технологии в инновационном обучении иностранным языкам Б1.В.ОД.8

Направление подготовки: 44.03.01 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Иностранный (английский) язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Зарипова Р.Р.

**Рецензент(ы):**

-

### **СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Салехова Л. Л.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_\_ от "\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа русской и зарубежной филологии им. Льва Толстого):

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_ от "\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 9022243419

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) старший преподаватель, б/с Зарипова Р.Р. кафедра билингвального и цифрового образования Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая, Rinata.Zaripova@kpfu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

В настоящее время компьютер и сеть Интернет стали повседневной реальностью для школьников, студентов и преподавателей. Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) создают новую глобальную среду, в которой современным выпускникам учебных заведений предстоит общаться, осуществлять профессиональную деятельность. В связи с этим, одной из основных целей высшего профессионального образования наряду с развитием иноязычной коммуникативной компетенции является развитие информационной компетенции, позволяющей студентам создавать информационные ресурсы, обмениваться ими, извлекать информацию для учебных целей из сети Интернет. Использование ИКТ в обучении иностранному языку позволяет создать оптимальные условия для одновременного формирования иноязычной коммуникативной и информационной видов компетенций.

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ОД.8 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 44.03.01 Педагогическое образование и относится к обязательным дисциплинам. Осваивается на 2 курсе, 3 семестр.

Дисциплина "Компьютерные технологии в инновационном обучении иностранному языку" изучается в 5 семестре студентами специальности 050303.65 "Иностранный язык" очной и заочной форм обучения.

Данная дисциплина является составной частью цикла общепрофессиональных дисциплин, определяющих подготовку студентов в области современных ИКТ, и базируется на знании предметов "Математика", "Информатика и ИКТ", "Теория и методика обучения иностранному языку".

Основная цель дисциплины - практическое изучение современных ИКТ как комплекса средств обучения иностранному языку.

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-3 (общекультурные компетенции)	способностью использовать естественнонаучные и математические знания для ориентирования в современном информационном пространстве
ОК-5 (общекультурные компетенции)	способностью работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия
ОК-6 (общекультурные компетенции)	способностью к самоорганизации и самообразованию
ОПК-1 (профессиональные компетенции)	готовностью сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности
ОПК-3 (профессиональные компетенции)	готовностью к психолого-педагогическому сопровождению учебно-воспитательного процесса

<b>Шифр компетенции</b>	<b>Расшифровка приобретаемой компетенции</b>
ОПК-4 (профессиональные компетенции)	готовностью к профессиональной деятельности в соответствии с нормативно-правовыми актами сферы образования
ПК-6 (профессиональные компетенции)	готовностью к взаимодействию с участниками образовательного процесса
ПК-8 (профессиональные компетенции)	способностью проектировать образовательные программы
ПК-9 (профессиональные компетенции)	способностью проектировать индивидуальные образовательные маршруты обучающихся

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- направления внедрения ИКТ в процесс обучения иностранному языку;
- основные понятия и определения компьютерной лингводидактики;
- историю развития компьютерной лингводидактики;
- классификацию компьютерных обучающих программ по иностранному языку;
- критерии оценки Интернет-ресурсов для учебных целей;
- способы использования технологии Веб 2.0 в обучении иностранному языку;
- терминологию современных информационно-компьютерных технологий, применяемую в обучении иностранному языку (на двух языках - русский и английский);
- понятие "дидактическая игра", ее виды и принципы;
- особенности создания презентаций с использованием онлайн и оффлайн сервисов.

2. должен уметь:

- выполнять поиск и отбор информации в сети Интернет для учебных целей;
- разрабатывать учебные Интернет-ресурсы для языковой подготовки;
- использовать технологии Веб 2.0 в обучении иностранному языку;
- выбирать компьютерные обучающие программы для обучения отдельным аспектам английского языка (фонетике, грамматике, лексике и чтению);
- создавать тесты и организовывать тестирование с использованием онлайн и оффлайн сервисов;
- создавать компьютерные и мультимедийные презентации для обучения различным аспектам иностранного языка;
- разрабатывать дидактические онлайн игры и интерактивные модули для обучения иностранным языкам.

3. должен владеть:

- навыками использования информационно-коммуникационных технологий в обучении иностранному языку

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- применить полученные знания на практике.

#### **4. Структура и содержание дисциплины/ модуля**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 3 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практи- ческие занятия	Лабора- торные работы	
1.	Тема 1. Тема 1. Компьютерная лингводидактика: основные понятия и определения.	3	2	2	0	0	Устный опрос
2.	Тема 2. Тема 2. Программное обеспечение обучения языку	3	3,4	2	0	0	Устный опрос
3.	Тема 3. Тема 3. Технологии Веб 2.0 в профессиональной деятельности учителя иностранного языка.	3	5	0	0	0	Устный опрос
4.	Тема 4. Тема 4. Современные учебные интернет- ресурсы в обучении иностранному языку.	3	1,2,3	0	0	2	Творческое задание
5.	Тема 5. Тема 5. Онлайн сервисы для создания тестов и организации тестирования.	3	4,5,6	0	0	2	Творческое задание
6.	Тема 6. Тема 6. Возможности эффективного применения презентаций в процессе обучения иностранным языкам.	3	7,8,9	0	0	2	Творческое задание
7.	Тема 7. Тема 7. Дидактические онлайн игры.	3	10,11,12	0	0	0	Творческое задание
8.	Тема 8. Тема 8. Интерактивные приложения LearningApps для поддержки учебного процесса.	3	13,14	0	0	0	Творческое задание
.	Тема . Итоговая форма контроля	3		0	0	0	Зачет
	Итого			4	0	6	

#### 4.2 Содержание дисциплины

**Тема 1. Тема 1. Компьютерная лингводидактика: основные понятия и определения.  
лекционное занятие (2 часа(ов)):**

История развития компьютерной лингводидактики. Взаимосвязь компьютерной лингводидактики с другими дисциплинами. Основные понятия и термины компьютерной лингводидактики.

### **Тема 2. Тема 2. Программное обеспечение обучения языку**

#### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Компьютерная обучающая языковая среда. Компьютерные материалы для обучения языку: типология и описание. Основные разновидности прикладных программ. Компьютерные словари, энциклопедии и справочные системы. Учебные компьютерные словари. Инструментальные средства.

### **Тема 3. Тема 3. Технологии Веб 2.0 в профессиональной деятельности учителя иностранного языка.**

### **Тема 4. Тема 4. Современные учебные интернет-ресурсы в обучении иностранному языку.**

#### **лабораторная работа (2 часа(ов)):**

Поиск и отбор информации для учебных целей в сети Интернет. Критерии оценки Интернет-ресурсов. Разработка учебных интернет-ресурсов: хотлист, мультимедиа скрэпбук, трежа хант, сабджект сэмпла, вебквест.

### **Тема 5. Тема 5. Онлайн сервисы для создания тестов и организации тестирования.**

#### **лабораторная работа (2 часа(ов)):**

Преимущества и недостатки образовательных сервисов для создания тестов и организации тестирования. Разработка и диагностирование возможностей собственного теста в сервисе OnlineTestPad.

### **Тема 6. Тема 6. Возможности эффективного применения презентаций в процессе обучения иностранным языкам.**

#### **лабораторная работа (2 часа(ов)):**

Принципы организации работы с компьютерными презентациями. Преимущества использования компьютерных презентаций в обучении ИЯ. Онлайн сервисы для создания презентаций: Prezi, ZohoShow и др.

### **Тема 7. Тема 7. Дидактические онлайн игры.**

### **Тема 8. Тема 8. Интерактивные приложения LearningApps для поддержки учебного процесса.**

## **4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)**

<b>N</b>	<b>Раздел дисциплины</b>	<b>Семестр</b>	<b>Неделя семестра</b>	<b>Виды самостоятельной работы студентов</b>	<b>Трудоемкость (в часах)</b>	<b>Формы контроля самостоятельной работы</b>
1.	Тема 1. Тема 1. Компьютерная лингводидактика: основные понятия и определения.	3	2	подготовка к устному опросу	6	устный опрос
2.	Тема 2. Тема 2. Программное обеспечение обучения языку	3	3,4	подготовка к устному опросу	6	устный опрос

N	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
3.	Тема 3. Тема 3. Технологии Веб 2.0 в профессиональной деятельности учителя иностранного языка.	3	5	подготовка к устному опросу	6	устный опрос
4.	Тема 4. Тема 4. Современные учебные интернет-ресурсы в обучении иностранному языку.	3	1,2,3	подготовка к творческому заданию	6	творческое задание
5.	Тема 5. Тема 5. Онлайн сервисы для создания тестов и организации тестирования.	3	4,5,6	подготовка к творческому заданию	6	творческое задание
6.	Тема 6. Тема 6. Возможности эффективного применения презентаций в процессе обучения иностранным языкам.	3	7,8,9	подготовка к творческому заданию	8	творческое задание
7.	Тема 7. Тема 7. Дидактические онлайн игры.	3	10,11,12	подготовка к творческому заданию	10	творческое задание
8.	Тема 8. Тема 8. Интерактивные приложения LearningApps для поддержки учебного процесса.	3	13,14	подготовка к творческому заданию	10	творческое задание
	Итого				58	

### 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Освоение дисциплины "Компьютерные технологии в инновационном обучении иностранным языкам" предполагает использование как традиционных (лекции, практические занятия, с использованием методических материалов), так и инновационных образовательных технологий. В учебном процессе должны быть использованы активные и интерактивные формы проведения занятий, включающие активное участие студентов на практических занятиях по предложенной тематике.



## **6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

### **Тема 1. Тема 1. Компьютерная лингводидактика: основные понятия и определения.**

устный опрос , примерные вопросы:

Что изучает компьютерная лингводидактика? Расскажите об истории развития и основных этапах становления компьютерной лингводидактики как науки. В чем особенность методики обучения ИЯ - CALL (Computer Assisted Language Learning)?

### **Тема 2. Тема 2. Программное обеспечение обучения языку**

устный опрос , примерные вопросы:

Охарактеризуйте понятие "компьютерная обучающая языковая среда", представьте соотношение ее компонентов в виде схемы. Назовите комплексные программные пакеты обучения иностранному языку на российском рынке. Какие наиболее популярные комплексные программные пакеты обучения иностранному языку на зарубежном рынке вы знаете?

### **Тема 3. Тема 3. Технологии Веб 2.0 в профессиональной деятельности учителя иностранного языка.**

устный опрос , примерные вопросы:

Что из себя представляют технологии Веб 2.0? Какими преимуществами обладают технологии Веб 2.0 (выберите лишнее). Назовите вид социального сервиса, который позволяет создавать и распространять аудио- и видеопередачи во Всемирной сети.

### **Тема 4. Тема 4. Современные учебные интернет- ресурсы в обучении иностранному языку.**

творческое задание , примерные вопросы:

Создание "электронного кабинета преподавателя ИЯ" с использованием инструмента Google Blogger. Разработка учебных интернет-ресурсов для обучения ИЯ (хотлист, мультимедиа скрэпбук, трежа хант, сабджект сэмпла, вебквест) и публикация их в блоге. Тема свободная.

### **Тема 5. Тема 5. Онлайн сервисы для создания тестов и организации тестирования.**

творческое задание , примерные вопросы:

Разработка теста по иностранному языку в сервисе OnlineTestPad в соответствии с определенными требованиями. Диагностика возможностей теста.

### **Тема 6. Тема 6. Возможности эффективного применения презентаций в процессе обучения иностранным языкам.**

творческое задание , примерные вопросы:

Создание онлайн-презентации в сервисе Prezi.com по теме "Полезные и эффективные сайты для изучения иностранных языков".

### **Тема 7. Тема 7. Дидактические онлайн игры.**

творческое задание , примерные вопросы:

Разработка дидактических игр для изучения ИЯ в сервисе ClassTools.net.

### **Тема 8. Тема 8. Интерактивные приложения LearningApps для поддержки учебного процесса.**

творческое задание , примерные вопросы:

Разработка собственных интерактивных модулей в сервисе LearningApps.

### **Итоговая форма контроля**

зачет (в 3 семестре)

Примерные вопросы к итоговой форме контроля

Примерные вопросы к зачету:



1. Междисциплинарная природа компьютерной лингводидактики.
2. Направления исследований в компьютерной лингводидактике.
3. Понятие "компьютерная лингводидактика" в зарубежной и отечественной литературе.
4. История развития компьютерной лингводидактики.
5. Охарактеризуйте понятие "компьютерная обучающая языковая среда", представьте соотношение ее компонентов в виде схемы.
6. Классификация компьютерных материалов, предназначенных для обучения языку.
7. Основные разновидности прикладных программ.
8. Компьютерные словари, энциклопедии, справочные системы.
9. Требования к разработке учебных компьютерных оварей.
10. Разновидности инструментальных средств.
11. Понятия "Веб 2.0" "сервисы Веб 2.0", "интернет-технологии".
12. Базовые принципы Веб 2.0.
13. Классификация социальных сервисов Веб 2.0.
14. Блог, вики, подкаст - социальные сервисы Веб 2.0.
15. Учебные интернет - ресурсы: хотлист (hotlist), трежа хант (treasure hunt), сабджект сэмпла (subject sampler), мультимедиа скрэпбук (multimedia scrapbook), вебквест (webquest).
16. Педагогическое тестирование и педагогический тест.
17. Типология тестов.
18. Преимущества и недостатки педагогического тестирования.
19. Онлайн-сервисы для создания тестов и организации тестирования.
20. Преимущества использования компьютерных презентаций в учебном процессе.
21. Оффлайн и онлайн-сервисы, предназначенные для создания презентаций.
22. Дидактическая игра: понятие и определение.
23. Требования к дидактической игре.

### **7.1. Основная литература:**

1. Щипицина, Л. Ю. Информационные технологии в лингвистике [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Л. Ю. Щипицина. - М. : ФЛИНТА, 2013. - 128 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=462989>
2. Репринцева Г.Т. Игра - ключ к душе ребенка. В чьих руках окажется это волшебное средство? : науч.-метод. пособие / Г.И.Репринцева. ? 2-е изд., испр. и доп. - М. : ФОРУМ : ИНФРА-М, 2019. ? 319 с. ? (Практическая педагогика). - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/971593>

### **7.2. Дополнительная литература:**

1. Информатика, автоматизированные информационные технологии и системы: Учебник / В.А. Гвоздева. - М.: ИД ФОРУМ: ИНФРА-М, 2011. - 544 с. // <http://www.znanium.com/bookread.php?book=207105>
2. Информатика: Учебник / В.А. Каймин; Министерство образования РФ. - 6-е изд. - М.: ИНФРА-М, 2010. - 285 с. // <http://www.znanium.com/bookread.php?book=224852>

### **7.3. Интернет-ресурсы:**

- Использование ИКТ для обучения лексике ИЯ - <http://aneks.spb.ru/index.php/publikacii/34-2012-02-19-14-29-51/606-2013-02-24-09-37-04>

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОВРЕМЕННЫХ УЧЕБНЫХ ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСОВ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ И КУЛЬТУРЕ -

<http://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-sovremennyh-uchebnyh-internet-resursov-v-obuchenii-inostrannomu-yazyku-i-kul'ture>

Компьютерная лингводидактика: от теории к практике - [http://fpkp.su/conf/?page\\_id=92](http://fpkp.su/conf/?page_id=92)

Презентация: Компьютерная лингводидактика - <http://prezi.com/g-pbzkpyruj1/presentation/>

Технологии Веб 2.0 в обучении ИЯ -

<http://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-tehnologii-web-2-0-v-obuchenii-inostrannomu-yazyku-v-vuze>

Электронный учебник по работе с сервисом LearningApps -

<http://ru.calameo.com/read/00036098467d3cb9c4122>

### **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Освоение дисциплины "Компьютерные технологии в инновационном обучении иностранным языкам" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лекции проводятся в аудиториях, оборудованных электронными проекторами.

Практические занятия проводятся в классах с персональными компьютерами, объединенными в локальную вычислительную сеть и имеющими выход в корпоративную сеть и Интернет.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 44.03.01 "Педагогическое образование" и профилю подготовки Иностранный (английский) язык .

Автор(ы):

Зарипова Р.Р. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.